

Moje dekle je še mlada

Narodna pesem

gibčno

Mo - je de - kle je še mla - da, ja, ja, mo - je
de - kle je še mla - da, ja, ja, mo - je de - kle je še
mla - da, ja, ja, i - ma ko - maj šest - najst let, i - ma
ko - maj šest - najst let.

- 1 |::: Moje dekle je še malda, ja, ja, :::|
|: ima komaj šestnajst let. :|
- 2 |::: Še štir leta bom počakal, ja, ja, :::|
|: da bo stara dvajset let. :|
- 3 |::: Pa vsa žlahta mi jo brani, ja, ja, :::|
|: ker je revnega stanu. :|
- 4 |::: Pa mojmu srcu se prilega, ja, ja, :::|
|: moja je in moja bo. :|

Moje dekle je še mlada

Narodna pesem

Volkslied

gibčno

beweglich, rege (vivo)

1

Moje dekle
je še mlada,
ja, ja,
ima komaj
šestnajst let.

Mein Mädchen
ist noch jung,

sie ist (*wörtl. hat*) kaum
sechzehn Jahre.

2

Še štir leta
bom počakal,
ja, ja,
da bo stara
dvajset let.

Noch vier Jahre
werde (*ich*) warten,

damit (*sie*) alt sein wird
zwanzig Jahre.

3

Pa vsa žlahta
mi jo brani,
ja, ja,
ker je
revnega stanu.

Aber die ganze Verwandtschaft
³verweigert ²sie ¹mir,

weil (*sie*) ist
armen Standes.

4

Pa mojmu srcu
se prilega,
ja, ja,
moja je
in moja bo.

Doch zu meinem Herzen
passt (*sie*),

meine ist (*sie*)
und meine wird (*sie*) sein.

SG/HE 14.01.1990

Moje dekle je še mlada

Narodna pesem

gibčno

Mo - je de - kle je še mla - da, ja, ja, mo - je
de - kle je še mla - da, ja, ja, mo - je de - kle je še
mla - da, ja, ja, i - ma ko - maj šest - najst let, i - ma
ko - maj šest - najst let.

1 |::: Moje dekle je še malda, ja, ja, :::|

|: ima komaj šestnajst let. :|

2 |::: Še štir leta bom počakal, ja, ja, :::|

|: da bo stara dvajset let. :|

3 |::: Pa vsa žlahta mi jo brani, ja, ja, :::|

|: ker je revnega stanu. :|

4 |::: Pa mojmu srcu se prilega, ja, ja, :::|

|: moja je in moja bo. :|